

優質教育基金申請計劃

計劃編號 2012/0053 (修訂本)

計劃名稱：《版畫四圍 LOOK》先導計劃 &lt;Prints On Wheels&gt;

## 計劃的需要：

「推廣普及版畫圖像藝術!」是成立後一直注視的目標。

成立十二週年，我們在藝術教育方面的推廣一直不為餘力，十二年過去，其中以近兩年的成效為最顯注，工作室舉行的藝術活動參與人數為例，由 2010 年的 10,749 人次到 2011 年急升至 34,593 人次，而當中七成的觀眾來至中學，從此可見學界對版畫圖像藝術有確切的需要。因此策劃《版畫四圍 Look》先導計劃，配合「新高中藝術發展」中的「其他學習經歷」(Other Learning Experience) 而設計一系列有趣、創新和能持續性發展的藝術教育活動供參與學校的高中同學參與。

現藏有逾 200 張版畫藏品，藏品包括本地版畫作品，中外當代版畫家作品及中國年畫三大類別。計劃從藏品中選出 40 幅作品，裝裱後分送到參與的中學校內展出。除籌劃《版畫四圍 Look》藏品展覽外，還包括以「版畫的探索」為主題的週會講座和實驗性和專題性的工作坊供參與學校的同學參加。希望藉《版畫四圍 LOOK》先導計劃，助視覺藝術科老師有效地改善教學素質、增加版畫圖藝術教育的多元性、培養學生創意思維、提升對藝術的評賞能力及作品展示的能力。《版畫四圍 Look》先導計劃相信是學界首個從認識到創作、展示到評賞的版畫圖像藝術教學活動，全面地推廣普及至本地的中學生群，為香港未來的藝術發展培育更多新的人才。

## 目標：

1. 提供其他學習經歷(藝術發展)予全校師生，啟發他們對藝術的興趣，培養學生的創意、美感及對藝術的批判思考能力。
2. 提供策展培訓予選修科同學，培育學生策劃、展品管理、藝術導賞及展覽宣傳等基本技巧。
3. 發展選修科學生的創造力及培養藝術評賞能力
4. 培養學生尊重多元價值及不同文化

## 參與學校名單：

- 新界北-
- 新界西-
- 九龍東-
- 九龍西-

### 進行方案及時間表：

計劃將每間參與學校分成三階段，工作室在首階段以橫向把版畫圖像藝術推廣至全體師生，再以縱向教育活動，讓修讀視覺藝術科深入了解版畫圖像藝術創作，以至策展的概念，第三階段則以展覽有關活動作總結，把首兩個階段的活動成果實踐和展示出來，並以創新的版畫教材延續版畫圖像藝術教學。

#### 階段 1

對象: 全校師生

- ◆ 全校週會講座, 2 節
- ◆ 版畫初探工作坊, 2 節

#### 階段 2

對象: 修讀視藝科高中同學

- ◆ 專題講座, 1 節
- ◆ 版畫進階工作坊, 6 節
- ◆ 策展 123 工作坊, 1 節

#### 階段 3

對象: 全校師生和鄰近學校修讀視覺藝術科同學和老師

- ◆ 作品展覽
- ◆ 導賞員培訓, 1 節
- ◆ 《版畫達人 x 策展 123 》電子教材 (對象:全港視覺藝術科師生)

#### 階段 1-《版畫的探索》週會講座

版畫與生活息息相關，當中不同的技法很多都因生活需要而衍生出來。講座以《版畫的探索》為主題，介紹版畫圖像藝術的各種媒介的特色，講者分享他們本身的作品外，也介紹一下在香港本土和國際間版畫家如何由平面創作至裝置藝術甚至跨越到錄像藝術，一起探討版畫的無限與多元的可能性。

目的:

- 提供其他學習經歷(藝術發展)予全校師生
- 啟發他們對藝術的興趣
- 培養學生的創意、美感及對藝術的批判思考能力

對象： 參與學校的全體師生

日期： 2013 年 8 月－2014 年 3 月

地點： 參與學校

時間： 1 小時

階段 1- 版畫初探工作坊- (Collagraph / Planography)

工作室於校內提供一小時馬拉松式工作坊，導師將示範簡易又富創意的方法印製版畫，藉此讓參與的同學們明白版畫製作的基本概念，啟發他們對版畫圖像藝術的興趣。如石版畫的製作過程和所需的材料亦較為繁複，學生相對難理解，因此工作室設計以生活家居常見的用品代替化學原料印製石版畫，不只簡單安全，創新有趣的方法讓同學們更容易理解版畫製作的原理。

目的:

- 引發和培養學生對版畫圖像藝術的興趣
- 發揮學生的創意和想像力

對象： 參與學校的全體師生

導師： 香港版畫工作室導師

日期： 2013年8月—2014年3月

地點： 參與學校

時間： 1小時

階段 2- 專題講座及版畫進階工作坊

向修讀視藝科的高年級同學提供進階的專題版畫講座和工作坊，讓同學們更深入認識和探討版畫圖像藝術，探索版畫創作的可能性，以實踐和討論，培養學生的創意和美感，提升版畫圖像藝術創作水平。課程內容方面，工作室鼓勵學生利用其他學科的知識成為作品題材靈感，例如通識科中曾探討的社會時事議題，以圖像藝術將個人的想法表達出來。

工作室可提供凸版畫、凹版畫、平版畫、絲網版畫和光媒版畫工作坊。

目的:

- 培養學生對美感及對藝術的批判思考能力
- 發揮學生的創意和想像力
- 培養學生尊重多元價值及不同文化

對象： 修讀視藝科的高年級同學

日期： 2013年8月—2014年5月

地點： 香港版畫工作室／學校

時間： 6節, 每節3小時

## 階段 2-《策展 123》工作坊

工作坊向修讀視藝科的高年級同學提供策展培訓，向同學介紹基本策劃展覽、展品管理，紙本作品的保存和管理，導賞訓練等基本知識。同時亦會探討作品如何與場地配合，協助同學建立一個從創作至展示的完整概念。工作坊中，同學們可把在「專題版畫進階工作坊」製作的版畫作品作實習之用。

### 目的:

- 協助學生建立策展的概念
- 介紹學生策劃、展品管理、藝術導賞及展覽宣傳等基本技巧

對象： 修讀視藝科的高年級同學

日期： 2013 年 8 月 – 2014 年 5 月

地點： 學校/ 香港版畫工作室

時間： 3 小時

## 階段 3- 出版《版畫達人》 X 《策展 123》(電子版)

為配合《策展 123》工作坊，工作室會同時編寫《策展 123》教學素材(電子版)，介紹基本展品管理、展覽策劃、紙本作品的保存和管理，宣傳等基本知識。《版畫達人》則以動畫的形式把版畫藝術知識簡單又有趣地介紹出來，讓同學們更容易明白和理解版畫圖像創作的技巧和概念。電子版教材設於香港版畫工作室網頁，可讓全港的老師和同學隨時從下載。

### 目的:

- 出版版畫藝術知識的教學資源
- 助建立如何展示創作的完整概念
- 介紹策劃、展品管理、藝術導賞及展覽宣傳等基本技巧

對象： 全港視藝科的老師

地點： 上載至香港版畫工作室網頁

### 階段 3-《版畫四圍 Look》作品展

現藏有逾 200 張版畫藏品，藏品中除本地版畫作品，並包括中外版畫家作品及中國年畫三大類別。展覽內容會配合學校藝術發展，工作室籌備主題性的藏品(約 40 幅作品)，裝裱後分送到各區的中學展出。《版畫四圍 Look》作品展將連同專題版畫進階工作坊中的學生作品一同展出。

目的：

- 以展覽及工作坊推廣版畫藝術、提高學界的創作水平
- 讓不同地區同學也可一睹國際水平的版畫作品
- 配合「新高中藝術發展」計劃，向學生提供多元化活動以增加接觸版畫藝術的機會

對象： 參與學校的全體師生和鄰近學校視藝科老師和同學

日期： 2013 年 11 月－2014 年 7 月

地點： 參與學校

### 階段 3- 導賞員培訓

為配合《版畫四圍 Look》藏品展，工作室會同時進行導賞員培訓，培養修讀視藝科的高年級同學對作品解讀。

目的：

- 以導賞員培訓推廣版畫藝術、提高學界的創作水平
- 配合「新高中藝術發展」計劃，向學生提供多元化活動以增加接觸版畫藝術的機會

對象： 修讀視藝科的高年級同學

日期： 2013 年 11 月－2014 年 7 月

地點： 學校

計劃推行時間表

項目/日期	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月
全校週會講座												
版畫初探工作坊												
專題版畫進階工作坊												
工作坊：策展123												
導賞員培訓												
展覽												
出版												

計劃服務對象及預期參加人數：

	對象	每間學校	4間學校共	參加人次	預期總參加人次
其他學習經歷(藝術發展)					
週會講座	全校師生	2節	8節	625	5,000
版畫初探工作坊	中一至中六同學	2節	8節	30	240
展覽暨導賞	全校師生和鄰近學校視覺藝術科老師和學生	1節	4間	1,280	5,120
深造課程					
專題講座	中四至中六視覺藝術選修科學生	1節	4節	100	400
工作坊：策展123	美術學會/視覺藝術選修科學生	1節	4節	100	400
版畫進階工作坊	視覺藝術選修科學生	6節	24節	15	360
導賞員培訓	中四至中六視覺藝術選修科學生	1節	4節	30	120
出版學習素材					
《版畫達人 x 策展123》電子素材	全港中學視覺藝術科老師和學生	/	400間	100	40,000
				總人數	51,640

申請人的能力

項目策劃總監 -

- 策劃《版畫四圍 Look》
- 教學資料研究及編輯
- 監督工作進度

項目主任- 待聘

- 負責《版畫四圍 Look》項目計劃執行、
- 與各單位聯絡及活動安排、
- 籌備版畫週會講座、
- 資料研究及編輯、
- 展覽策劃、
- 教學內容編寫、

導師-

為資深版畫家，他亦習中國書畫和陶瓷，他的版畫、繪畫及書法作品曾展出於不少全國及國際性的展覽中，包括法國、澳洲、波蘭、美國、日本、青島、上海和香港等地。他於 2003 年 Estampe Belgium 的「版畫與數碼圖像國際交流展-真/假」中獲一等獎。他的作品被日本佐喜真美術館、香港藝術館及台灣國立美術館等收藏。

教授版畫媒介：凸版畫-木版，凹版畫-銅版

導師-

生於香港。曾於英國倫敦學習廣告與攝影。擅用另類攝影印曬方法創作圖像藝術。作品曾於香港、澳洲、日本、美國、法國、及中國各地展出。二零零七年於英國舉辦首個個人光媒版畫展。作品曾入選中國全國版畫展、美國費城印藝中心國際版畫比賽及泰國國際版畫與素描展等藝術競賽。作品亦被深圳大學、廣東美術館、四川神州版畫博物館、貴州貴陽美術館、山東青島市美術館、上海美術館及香港文化博物館等收藏。

教授版畫媒介：光媒版- 藍印、樹膠印染

導師-

畢業於香港城市大學創意媒體學院，主修電影藝術，從 2007 年開始接觸版畫圖像藝術，她獲選為 2008-2009 年度香港版畫工作室駐留藝術家並於 2009 年舉行首個個人版畫展。她近年活躍於版畫有關的展覽和活動，作品曾展出於《香港圖像藝術節 2007》-「新版精印」、香港國際藝術展 2009, 2010, 2012 (ARTHK09, 10, 12)、《香港圖像藝術節 2010》-「歧流匯聚:國際版畫交流展」、《香港圖像藝術節 2011》-「新一代! 國際大學生交流展」及香港文化博物館舉辦之「刻劃人間- 黃新波回應展」，作品亦被私人收藏。

教授版畫媒介：平版畫、絲印版畫

導師-

2005年留學於日本，開始研習各種版畫及球體關節人形(BJD)，畢業返港後，專注於人形藝術創作。2010-2011年度駐留藝術家計劃得獎者。其首個版畫作品系列於2011年JCCAC藝術節之「門打開了！當代視覺藝術展」展出。他的作品曾於《香港圖像藝術節2010》-「歧流匯聚：國際版畫交流展」、香港國際藝術展2011, 2012 (ARTHK 11, 12)展出，作品被私人收藏。

教授版畫媒介：凸版畫、凹版畫-銅版、絲印版畫

導師-

先後於在香港理工大學、美國亞拉巴馬州大學及美國新墨西哥大學羅望子學院學習版畫。曾獲民政事務局局長嘉許計劃(2010)、第38屆匈牙利Gyor國際藝術家交流會駐留藝術家(2006)、香港藝術發展局視藝發展獎(1999)及澳門文化局舉辦的澳門版畫展亞軍(1992)。她的作品展出於多個國際展覽，並為中國四川、青島、澳門、香港、美國、澳洲及匈牙利各公共機構收藏。自2011年起，翁秀梅定期在信報發表「版畫導賞」，介紹本地及國際版畫作品。

教授版畫媒介：平版畫、絲印版畫



## 預算

項目	單價	數量	金額
<b>職員薪酬</b>			
項目主任	\$13,000/月 + \$650 MPF	12 月	163,800.00
		小計：	<u>163,800.00</u>
<b>服務</b>			
導師費 — 版畫初探工作坊 \$500/小時, 每節 1 小時	\$500/節	8 節	4,000.00
導師費 — 專題版畫進階工作坊 \$500/小時, 每節 3 小時	\$1,500/節	24 節	36,000.00
導師費 — 策展 123 工作坊 \$500/小時, 每節 3 小時	\$1,500/節	4 節	6,000.00
導師費 — 導賞員培訓 \$500/小時, 每節 1 小時	\$500/節	4 節	2,000.00
		小計：	<u>48,000.00</u>
<b>一般開支</b>			
運輸費 — 版畫初探工作坊	\$300/來回	4 回	1,200.00
物料費 — 版畫初探工作坊	\$900/節	8 節	7,200.00
物料費 — 專題版畫進階工作坊	\$300/人	60 人	18,000.00
物料費 — 策展 123 工作坊	\$150/人	60 人	9,000.00
展品裝裱費 — 作品展覽	\$500/幅	40 幅	20,000.00
展品運輸費 — 作品展覽	\$500/來回	4 回	2,000.00
設計及排版 — 版畫達人, 策展 123 電子教材	/	/	8,000.00
動畫製作 — 版畫達人, 策展 123 電子教材	/	/	20,000.00
核數	/	/	5,000.00
		小計：	<u>90,400.00</u>
		總計：	<u><b>302,200.00</b></u>

## 資產運用計劃

類別	項目/說明	數量	總值	建議的調配計劃(註)
視聽器材	不適用			
書籍及視像光碟	不適用			
電腦硬件	不適用			
電腦軟件	不適用			
樂器	不適用			
辦公室器材	不適用			
辦公室家具	不適用			
體育器材	不適用			
其他	不適用			

### 計劃潛力與成效延續

《版畫四圍 LOOK》旨在以一系列創新多元活動，有效地推廣和普及版畫圖像藝術到中學群。如計劃之名，工作室嘗試把版畫藏品籌劃成展覽、主題講座、由簡易有趣到深入多元化的工作坊帶到參與的中學，讓全校師生們能在校園生活中多接觸版畫圖像藝術，培養校園濃厚的藝術氣氛，從而誘發他們對藝術的興趣。

於 2011 年與香港文化博物館合辦

當中邀請 6 間中學參與，向修讀視覺藝術科的高年級同學提供版畫工作坊，而課程內容是以回應黃新波先生<sup>1</sup>的創作風格，嘗試以不同的版畫媒介去創作與現今社會人間有關的版畫作品，整個創作過程，猶如隔代與黃新波先生「對話」，延續黃新波作品中所表達的社會意識及人文關懷，被形容為一個成功的展覽，啟發同學。活動結束後，其中一間參加學校老師把工作坊的教學模式引用到初中學生視覺藝術課中，學生們的作品水平超出預期，多元化題材、有趣內容和構圖。這都是版畫工作坊值得廣泛推廣的最佳證明。

因此工作室希望以《版畫四圍 LOOK》先導計劃繼續延續這成功的模式，工作室與視覺藝術科老師共同編訂「專題版畫進階工作坊」的內容和題材、各個活動的推行時間和地點，以配合個別學校視覺藝術科的教學方向和發展計劃，學校老師亦會協助工作室導師在工作坊中流程，甚至共同創作，以便了解版畫的特性，有助往後的教學。工作室相信視覺藝術老師在計劃有足夠的參與程度。計劃完成後，老師可參照這模式，再因應同學的興趣及能力而修訂。因此，視覺藝術教育能更彈性地結合其他學科的知識，創作題材可伸延至社會時事、歷史、科學理論、體育運動甚至是宗教，有助培養學生批判性思考、多元思維和表達能力，因此我們能看到學生的創作媒介和題材有更多更大的可能性。

藝術不單只有創作。展品管理、展示的方法、作品如何配合場地、策展及導賞員與觀眾的互動都是展示藝術創作的一部分。工作室籌劃「導賞員培訓」、「策展 123」工作坊、出版「策展 123」電子教學素材等活動，希望幫助學生和老師建立一個由創作到公開展示的流程，這能在《版畫四圍 LOOK》藏品展和學生展中實踐，即見成效。

而「策展 123」電子版是共享的教學資源，全港視藝科老師和同學都可到工作室的網頁下載，有提升本地中學視覺藝術科教學質素與資源增值，即使完成本計劃後亦能延續版畫藝術教育和創作，使受惠人數會不斷增加，以達至最大的成本效益。

是次《版畫四圍 LOOK》計劃在藝術教學質素的提升、設備資源的改善和設備資源所需的資金都能得到幫助，工作室積極鼓勵視覺藝術科老師能夠持續地發展版畫圖像藝術，工作室亦樂意提供技術上的支援，協助提升學界的藝術創作水平，促進學界整體的藝術發展。

<sup>1</sup>黃新波先生(1916-1980)是一位版畫家，他敏感於社會的種種，作品題材都跟當時他的生活有關- 戰爭與和平、民生、民主、社會公平與自由。《黃新波在香港- 刀筆 畫筆 文筆》，黃蒙田、陳實 等(著)

## 計劃成效評估

	階段 1	階段 2	階段 3
監察計劃的進度	√	√	√
定期成效檢討會議	√	√	√
參與學生和老師- 活動成效評估問卷		√	√
學生作品		√	√
展覽參觀人次			√
審批員評語			√

監察計劃的進度

-工作室行政人員與參加學校的負責老師和導師作緊密的聯繫，因應個別情況作用相應的配合。項目發展委員會將監察計劃的進度和活動的情況，確保計劃順利進行。

定期成效檢討會議

-根據問卷統計結果和討論，定期進行成效檢討會議，作出適當的回應以及改善措施，工作室需定期向項目發展委員會 / 董事會報告計劃發展進程和成效評估結果。

參與學生和老師- 活動成效評估問卷

-以問卷形式搜集參與學生和老師對各項活動的反應，並作出統計，得到正面回應的數量能否達到預期水平。

展覽參觀人次

-以作品展覽參觀人次，衡量活動成效能否達到預期水平。

審批員評語

-以審批員評語是否向各項活動的安排和成果作出正面的回應。

遞交報告時間表

本機構承諾準時按以下日期遞交合規格的報告：

計劃管理		財政管理	
報告類別及涵蓋時間	報告到期日	報告類別及涵蓋時間	報告到期日
計劃中期報告 01/8/2013 – 31/01/2014	28/02/2014	財政中期報告 01/8/2013 – 31/01/2014	28/02/2014
計劃總結報告 01/8/2013 - 31/7/2014	31/10/2014	財政總結報告 01/8/2013 - 31/7/2014	31/10/2014

